

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 1T3  
Bid Fax: (902) 496-5016

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 3C9

Title - Sujet DRY DOCK - CCGS HUDSON	
Solicitation No. - N° de l'invitation F5561-122001/B	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client F5561-12-2001	Date 2012-06-15
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$HAL-302-8687	
File No. - N° de dossier HAL-1-66744 (302)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-06-21	Time Zone Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Gaudreau, Michel	Buyer Id - Id de l'acheteur hal302
Telephone No. - N° de téléphone (902) 496-5245 ( )	FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

---

La modification de l'invitation No 003 a pour but de fournir des réponses aux questions et commentaires soumis à l'autorité contractante.

Question 1 :

L'item du devis HD-04 paragraphe 2. Le devis indique que l'entrepreneur doit transvaser le carburant. SVP confirmer.

Réponse 1 :

L'autorité technique de la garde côtière canadienne fournira de l'assistance technique et directions pour que l'entrepreneur transfère le carburant. L'entrepreneur doit effectuer toutes les opérations de transfert de carburant. L'entrepreneur est rappelé que l'équipage ne sera pas permis d'effectuer des tâches de travail par cause du nombre réduit de personnel disponible pendant la période de cale sèche.

Question 2 :

L'item du devis HD-05 paragraphe 1. SVP fournir la hauteur de la citerne à mazout de double-fond à bâbord et à tribord no 1.

Réponse 2 :

La hauteur de la citerne est de 4 pi, 5 po.

Question 3 :

L'item du devis HD-05 paragraphe 3. Le dessin # 130.019 n'est pas très clair et il est difficile de lire les détails.

Réponse 3 :

Le dessin sera recopié et mis à la disposition de tous les soumissionnaires sous peu.

Question 4 :

L'item du devis HD-10 paragraphe 7. Le devis n'inclus pas une estimée des surfaces nues en acier à être ré-enduit.

Réponse 4 :

Les soumissionnaires doivent soumissionner pour ré-enduire une surface totale de 100 mètres carrés et fournir un cout unitaire qui sera ajusté à la hausse ou à la baisse par voie de formulaire TPSGC 1379. L'appendice 1 de l'annexe H précédemment fournis est supprimé et est remplacé par l'appendice 1 de l'annexe H Révision 1, pour refléter le cout unitaire demandé.